



ASSESSMENT and
QUALIFICATIONS
ALLIANCE

BENGALI – UNIT 1

MARK SCHEME

SPECIMEN PAPERS

The specimen assessment materials are provided to give centres a reasonable idea of the general shape and character of the planned question papers and mark schemes in advance of the first operational exams.

Unit 1

Criteria for Assessment

The assessment objectives will be allocated in the following way.

		% of AS	Marks
AO2	Response to written language	75	75
AO3	Knowledge of grammar	25	25
	TOTAL	100	100

The marks will be allocated in the following way.

	AO2	AO3
Section 1	30	10
Section 2	10	
Section 3	30	15

Unit 1

Section 1

Question 1

- ক। The following or similar 2 marks
- বরফের দিনে/জানালার বাইরে বরফ পড়তে দেখে
 - দেশের কথা / মায়ের কথা
- খ। Any **two** of the following or similar 2 marks
- বাবা উর্মির জন্মের পর এদেশে এসেছিলেন
 - এদেশে আসার পর থাকার / কাজের জন্য আরেকটি বিয়ে করেন
 - শিশুরের রেপ্তুরেটে প্রথমে কিছুদিন কাজ করেন
 - পরে নিজেই রেপ্তুরেটের ব্যবসা শুরু করেন / মালিক হন
- গ। Any one of the following **two** or similar 2 marks
- সহপাঠীদের সঙ্গে কথা বলা
 - টিচারদের পড়ানো বুঝে নেওয়া
 - সে ইংরেজি জানতো না / ইংরেজির জ্ঞান ওয়ার্ডবুক পর্যন্ত ছিলো
- ঘ। The following or similar 2 marks
- বার্ষিক পরীক্ষায় পাশ করে
 - ক্লাসের উপযোগী বয়স সীমা পার হলে
- ঙ। Any **one** of the following or similar 2 marks
- সে ইংরেজি জানতো না/ ইংরেজিতে কথা বলতে পারতো না
 - দেশে শুধু বাংলা ভাষায় লেখাপড়া শিখেছিলো
 - লেখাপড়ায় অনেক পিছিয়ে গেলো
- চ। The following or similar 1 mark
- কারো কাছ থেকে কোনো বকম সাহায্যে পেতো না
- ছ। Any **one** of the following or similar 1 mark
- একদমই/একটুও ভালো লাগে না
 - লেখাপড়ার খুব চাপ/কোর্স ওয়ার্ক নিয়ে হিমশিম খায়

ক্র. Any **one** of the following or similar 1 mark

- সংসার সামলাতে বাস্তব
- ছেলেমেয়েদের সামলে অন্যদিকে দৃষ্টি দিতে পারেন না
- বিকেলে উর্মির কাছে কোলের বাচ্চা দিয়ে বিশ্রাম করেন

বা. The following or similar 1 mark

- ছোট ভাইবোনদের দেখাশুনা / খাওয়ানোর কাজ / দায়িত্ব

এই. Any **one** of the following or similar 1 mark

- কাজের সঙ্গে জড়িত শিক্ষা / ট্রেনিং কোর্স
- ডিসিএসইতে যারা ভালো করতে পারে না, এই কোর্স তাদের জন্য
- লেখাপড়ার সঙ্গে কাজও করা যায়/ট্রেনিং নেওয়া যায়
- হাতে-কলমে কাজ শিখে রোজগার করা যায়

15 marks

Question 2

One mark should be awarded for each correct answer as given below:

	বাক্য	সত্য	উল্লেখ নেই	মিথ্যা
ক.	বাইরের বিদ্যে নিয়ে বৃষ্টি দেখে উর্মির মন আনন্দে ভরে গেলো।			✓
খ.	উর্মির জন্য হয়েছে ঢাকার একটি গ্রামে।		✓	
গ.	উর্মির আসল মা দেশে থাকেন।	✓		
ঘ.	ডিসিএসইর কোর্সওয়ার্ক নিয়ে উর্মি সবসময় বাস্তব থাকতো।		✓	
ঙ.	প্রতিদিন স্কুল থেকে বাড়ি ফিরে উর্মি সং মায়ের সঙ্গে গল্প করে।			✓

5 marks

Question 3

- ক = গ
খ = গ
গ = ক
ঘ = গ
ঙ = খ

5 marks

Question 4

Sequence the jumbled words in order and make a correct sentence.

One mark should be awarded for each correct sentence as given below.

ক	আমাদের অনেকের জন্ম বাংলাদেশের গ্রামে।	1 mark
খ	উর্মির বাবা এখন রেস্তুরেন্টের মালিক।	1 mark
গ	বাংলা ভাষায় সে লেখাপড়া করেছিলো।	1 mark
ঘ	অল্প বয়সে সে বাবার সঙ্গে চলে আসে।	1 mark
ঙ	লেখাপড়ার চাপ নিয়ে হিমশিম খাচ্ছিলো।	1 mark

5 marks

Question 5

Make sentences with the following words. No marks will be awarded if sentences are lifted from the passage.

- An appropriate sentence with তাই 1 mark
- An appropriate sentence with কিন্তু 1 mark
- An appropriate sentence with মোটেই 1 mark
- An appropriate sentence with অন্তত 1 mark
- An appropriate sentence with সত্ত্বেও 1 mark

5 marks

The mark distributions for the question in **Section 1** are as follows:

Q1	=	15 marks
Q2	=	5 marks
Q3	=	5 marks
Q4	=	5 marks
Q5	=	5 marks
+		
AO3	=	10 marks
Total	=	45 marks

Section 1

Marks	Knowledge of Grammar (AO3)
9-10	The knowledge and use of most structures is good. There are still some inaccuracies but these are usually in attempts at more complex structures.
7-8	The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, but not always successfully.
5-6	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
3-4	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-2	Shows very limited grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.

Section 2 Translation into English

Marks	Response to Written Language (AO2)
9-10	Very good understanding of the original and translated accurately in a language that has a wide range of vocabulary. Excellent spelling, punctuation and grammar.
7-8	Shows good understanding of the original and translated in a language that has a wide range of vocabulary. Accurate, with only a few minor errors in spelling, punctuation and grammar.
5-6	Shows satisfactory understanding of the original and translated in a language that has a limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar are intrusive and affect comprehension.
3-4	Shows poor understanding of the original and translated in a language that has a very limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar impede comprehension.
0-2	Little or nothing of merit.

Total for Section 2 = 10 marks

Section 3

Marks	Knowledge of Written Language (AO2)
25-30	Relevant points are clearly made. The answer is focused on the question and offers ideas which are logically and clearly developed. Good personal reaction, usually justified.
19-24	The answer is generally on the subject with a number of relevant points, but not always appropriately supported.
13-18	Some relevant points are made, ideas are not clearly organised. Some reaction is evident, but points made are not always justified or illustrated. The answer generally lacks a clear focus.
6-12	A limited number of points made, many of which are vague or irrelevant. No justification for points made.
0-5	There is little or nothing of relevance. A zero score will automatically result in zero for the question as a whole.

Marks	Knowledge of Grammar (AO3)
12-15	The knowledge and use of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these are usually in attempts at more complex structures.
8-11	The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, but not always successfully.
5-7	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
2-4	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-1	Shows very limited grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.

Total for Section 3 = 45 marks

Total for Unit 1 = 100 marks